

# تعليمات تقييم الكتابة للطلاب ذوي التعليم النظامي المتقطع/ غير المنتظم



## تعليمات تقييم الكتابة

الغرض من تقييم كتابة اللغة الأم أو اللغة الأساسية هو الحصول على فكرة سريعة عن المهارات الكتابية لدى الطلاب الذين يحتمل أن يكونوا ذوي تعليم نظامي متقطع/غير منتظم (Students with Interrupted/Inconsistent Formal Education, SIFE). يمكن إجراء هذا التقييم بصورة فردية أو في مجموعة، وينبغي منح الطلاب مدة لا تتخطى 15 دقيقة لإكمال المهمة. يجب استخدام نتائج هذا التقييم مع تقييمات أخرى؛ لتقدير مستوى القدرات الكتابية لدى الطلاب الذين يحتمل أن يكونوا ذوي تعليم نظامي متقطع/غير منتظم؛ مما قد يؤدي إلى تحديد تعليمات الكتابة الملائمة.

## تعليمات التقييم:

قبل إجراء التقييم، حدد اللغة الأم أو اللغة الأساسية للطلاب كما اتضح من استبيان اللغة الأم (Home Language Questionnaire, HLQ). حالياً، يتوفر التقييم باللغات التالية:

- العربية
- البنغالية
- البورمية
- الصينية
- الفرنسية
- الفولانية
- الكريولية الهاييتية
- الماي الماي
- النيبالية
- الروسية
- السجاو كارينية
- الصومالية
- الإسبانية
- السواحيلية
- الأردنية

1. إذا كان الطالب يكتب بلغة غير مدرجة أعلاه، فيمكنه الكتابة بتلك اللغة باستخدام نموذج الطلب المكتوب باللغة الإنجليزية والتعليمات المترجمة شفهيًا إلى اللغة الأم أو اللغة الأساسية. يرجى ملاحظة أن النسخة الإنجليزية من التقييم هي المصدر الوحيد للترجمة، ويجب ألا تُقدّم للطلاب باللغة الإنجليزية.
2. يمكن للمعلم إكمال الخانات المخصصة لبيانات الطالب الأساسية (الاسم، وتاريخ الوصول، وتاريخ الإلحاق، وغير ذلك). ينبغي إعطاء أي تعليمات شفوية بلغة الطالب الأم أو اللغة الأساسية.
3. أخبر الطالب أنه سيكتب بلغته الأم أو الأساسية. وأخبره أن هذا ليس بامتحان، ولكن قم بتشجيعه على تقديم أفضل ما لديه.
4. يمكنك الإجابة عن أي أسئلة بسيطة حول المهمة ولكن تجنب إعطاء أي توضيحات أو اقتراح أفكار أو مساعدة الطالب صراحة بأي شكل آخر. كما ينبغي ألا يستخدم الطالب قاموسًا خلال هذه المهمة.
5. ينبغي حث الطالب على كتابة أكبر قدر ممكن وتزويده بأوراق إضافية عند الحاجة.
6. ينبغي أن يقوم متحدث أصلي بلغة الطالب بوضع درجات الكتابة.
7. يرجى الانتباه إلى أن نتائج تقييم القدرات الكتابية لدى الطلاب ذوي التعليم النظامي المتقطع/غير المنتظم SIFE ليست في حد ذاتها مؤشرًا على حالة SIFE.

## تعليمات وضع الدرجات:

بعد إكمال الطالب للنشاط، يجب أن يحدد واضع الدرجات المستوى الذي يقدم أفضل وصف للقدرات الكتابية لدى الطالب في كل فئة (المحتوى، والتنظيم، والعناصر الفنية واصطلاحات الكتابة، ومستوى جودة اللغة المستخدمة وصعوبتها). ويحدد مستوى المهارة الذي يمثل في معظم الأحيان القدرات الكتابية لدى الطالب (0 - 3) النتيجة الإجمالية للطالب في مخطط التقييم.

على سبيل المثال، الطالب الذي يحصل على 3 درجات في المحتوى والتنظيم والعناصر الفنية واصطلاحات الكتابة، ودرجتين في مستوى جودة وصعوبة اللغة المستخدمة، فستكون نتيجته الإجمالية 3.

يرجى الانتباه إلى أن نتائج تقييم المهارات الكتابية عبارة عن نقطة قياس واحدة ينبغي استخدامها مع مقاييس أخرى لتقييم القدرات الكتابية لدى الطلاب الذين يحتمل أن يكونوا ذوي تعليم نظامي متقطع/غير منظم.

تفسير نتيجة الطالب في تقييم القدرات الكتابية	
في الغالب 3	يُظهر الطالب اتساقاً كافياً في قدراته الكتابية.
في الغالب 1 و 2	يُظهر الطالب اتساقاً متوسطاً في قدراته الكتابية.
في الغالب 0	يُظهر الطالب أقل قدر من الاتساق في قدراته الكتابية.



مخطط درجات تقييم الكتابة

0	1	2	3	
النص المكتوب بعيد عن الموضوع الأساسي ويكاد لا يحتوي على أي تفاصيل ذات صلة. يُظهر فهماً محدوداً للغاية أو منعماً للمهمة.	يقدم تفاصيل محدودة، قد يضمن تفاصيل غير ذات صلة. يُظهر فهماً محدوداً للمهمة.	موضوع النص واضح، ولكن تنقصه التفاصيل الوصفية. يُظهر فهماً واضحاً للمهمة.	نص مكتوب واضح ووصفي يقدم تفاصيل أساسية ويجذب اهتمام القارئ وتفاعله. يُظهر تفكيراً معقداً عن المهمة.	المحتوى
النص المكتوب ليس له معنى. جزء من النص المكتوب قد يكون منسوخاً من نموذج الطلب.	النص المكتوب غير منظم وغير متطور. يصعب فهمه ويحول تنظيم الأفكار دون القدرة على الفهم.	قد يكون النص المكتوب غير مترابط، ولكن لا يزال بوسع القارئ فهم المعنى المقصود. قد يكون النص المكتوب غير منظم بعض الشيء و/أو محدود التطور.	النص المكتوب متماسك وواضح لفهمه مع تدفق منطقي للأفكار.	النتظيم
عدم دقة النحو والهجاء ما يجعل النص المكتوب غير مفهوم. لا يظهر أي استخدام لاصطلاحات الكتابة.	العديد من الأخطاء النحوية واصطلاحات الكتابة والأخطاء الهجائية التي تعوق الفهم.	يمكن أن يتسبب النحو في بعض الالتباس بشأن المعنى. أخطاء في اصطلاحات النص المكتوب والهجاء قد تتسبب في إعاقة الفهم.	استخدام النحو بأسلوب يثري الوصف والنص المكتوب سلس وفصيح. أخطاء هجائية لا تؤثر على الفهم. التزام قوي باصطلاحات الكتابة.	العناصر الفنية والاصطلاحات
المفردات وتركيب الجمل ليست مفهومة أو لا يمكن قراءتها. ربما لم يتم تقديم أي إجابات على الإطلاق.	المفردات وتركيب الجمل ليست ملائمة للطلاب. توجد أخطاء متكررة تعوق الفهم.	تركيب ملائم للمفردات والجمل.	يمتاز بتنوع المفردات وتركيب الجمل وملاءمتها.	جودة اللغة المستخدمة وصعوبتها